

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 74 (1948)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Briefkasten

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# briefkasten

## Amtsschimmiges Gewieber

Lieber Nebil!

Was sagst Du zu dem beiliegenden Artikel aus dem Bieler «Express»?

## Amtsschimmiges Gewieber

Ein braver Bürger unserer Stadt bekommt, zugleich mit tausend andern, sein Steuerordner aufgestellt. Das erstaunt ist aber der Mann, als er da liest, daß er noch mit einem steuerbaren Einkommen seiner Chefrau belastet wird. Nun ist unser Mann jedoch ein städtischer Angestellter, dessen Chefrau gar kein eigenes Arbeitseinkommen haben darf, und die zweitens auch gar kein solches hat, sondern sich drittens voll und ganz nur ihren hausfraulichen Pflichten widmet. Flugs eilt der also doppeltbeleidete Gemahlt an die Neuengasse, um sich über die eingetretene staatliche Schröpfkur zu beklagen.

Was nun aber dort geschieht, verdient, als amtlich patenteres Gewieber des Amtsschimmels in den Annalen unserer Stadt festgehalten zu werden. Man gibt dem Mann ohne weiteres zu, daß ein Irrtum vorliege. Man sagt ihm ferner, daß seine Frau mit einer andern verwechselt worden sei — das ist schon eine diffondere Sachlage; aber auch das kann vorkommen. Nun wird aber dem solchermaßen duppierten Mann zugemutet, er solle seine Steuern „en attendant“ nur bezahlen (als „Städtisches“ werden sie ihm nämlich am Bohne verrechnet) und gegen die Tarifson Rufs einlegen... Nun sollte also ein Bürger, trotz amtlich eingestandenem Irrtum, sich Mühe und Kosten machen müssen, mit Chargebriefen und Formattempelabühren, um zu beweisen, welche Frau nun seine Frau ist, nur weil ein patentierter Bürokrat eines andern Frau mit seiner eigenen verwechselt hat und er nicht der Cheemann jener andern, sondern derjenige seiner eigenen Frau ist. „Ach, mir wird von alledem so dumm, als ging mir ein Mühsrad im Kopfe herum.“ Da hilft nur noch ein erlösendes Gewieber.

H.

Mit freundlichem Gruß!

R. A.

## Lieber R.A.!

Da hilft ein erlösendes Gewieber allein nicht. Da hilft nur die Anprangerung, — (vielleicht? Jedenfalls hat sie schon hie und da geholfen!). Und so begrüßen wir den Herrn Bürokratismus von Biel, der selbstverständlich wird nachweisen können, daß es gar keinen andern Weg gibt als den des Rekurses. Denn an die Möglichkeit, daß ein heiliges Bureau von sich aus einen Fehler einsieht und gut macht, bevor man es auf dem Amstwege dazu auffordert, an diese Möglichkeit ist nicht zu denken. Du kennst die Geschichte von dem Krebs und dem Kamel, die einen Wettkauf über eine kleine Strecke abgemacht hatten. Der Krebs kam zuerst an, denn das Kamel war auf dem Amstwege gegangen.

Mit freundlichem Gruß!

Nebi.



## Fasten

Lieber Nebil!

Meine Frau liest mir heute aus der Zeitung vor:

Der moralische Einfluß Gandhis nicht bloß auf die Massen der Hindu, sondern auch auf ihre politischen und religiösen Führer ist wieder einmal durch den Erfolg seines Fastens eindrücklich bewiesen worden.

Dann fügt sie noch bei:

«Das isch's Einzigrichtig, daß mer de Manne nüt meh z'sse git, bis s' wieder vernünftig werded!»

Was sagst Du dazu?

Hamel.

## Lieber Hamel!

Sie hat vollkommen recht, Deine Fraul — Aber Spaß beiseite: ist es nicht etwas ganz Großartiges, dessen wir augenblicklich Zeuge geworden sind. Daß nämlich in einer Welt, in der man das Heil nur noch von der Atom bombe und der Vernichtung der Andersdenkenden zu erwarten scheint, ein einzelner gläubiger Mensch durch die Kraft seines Geistes solch ein Wunder der Versöhnung zustande bringt, wie es eben in Indien geschehen ist? Es wirkt wie ein Hoffnungsschimmer. Nebi.

P. S. Und soeben lese ich von der Ermordung Gandhis. Es ist also dafür gesorgt, daß man seine Hoffnung nicht zu groß werden läßt! Verneigen wir uns aber in Ehrfurcht vor dem großen Toten!

## Hosenband-Schäfchen

Lieber Nebil!

Peinlich ist es, wenn man zu Unrecht meckert, peinlicher noch, wenn dem Tadelnden in der gelahrten Erklärung des Hosenbandordens ein orthographischer Lapsus unterläuft. «Honi soit qui mal y pense!» —

Besten Gruß!

Marga.

## Liebe Marga!

Das war Tells Geschoß, — oder hätte es wenigstens sein sollen! Und der «Tadelnde in der gelahrten Erklärung des Hosenbandordens», dem der «orthographische Lapsus» unterlaufen ist, den Du natürlich nicht für einen Lapsus Lazuli — (bitte keine Verbesserung: ich weiß!) —, sondern für einen Bildungsmangel hältst, weshalb Du von «peinlicher» sprichst, — der Mann bin ich. Das Hosenband-Schäfchen aber, von dem ich in der Ueberschrift zu künden versprochen habe, das Hosenband-Schäfchen — bist Du! Und das ist das Allerpeinlichste. Denn Du hältst Dir, wenn Du kein Hosenband-Schäfchen wärst, vielleicht denken können, daß der Onkel keine «gelahrten Erklärungen» losläßt, wenn er seiner Sache nicht sicher ist und hälttest infolgedessen, bevor Du meckerst oder besser

määhst, selbst auch einmal nachsehen können. Und zwar nicht nur im französischen Lexikon, wo Du neben «honné», der älteren Schreibweise nur «honny», die heute übliche Schreibweise findest, sondern vielleicht in einem englischen Konversationslexikon, dort, wo von den Orden die Rede ist. Dort hättet Du dann auch den Hosenbandorden abgebildet gefunden und mit den erstaunten Klein-Marga-Kinderaugen gesehen, daß die Inschrift lautet: «honi soit ...» etc. Woraus Klein-Marga, klug wie sie hätte sein können, geschlossen hätte, daß man zu jener Zeit «honi» mit einem n geschrieben hat, wobei ihr dann auf Befragen jeder Romanist erklärt hätte, warum. Und so wäre Klein-Marga das kleine Blamäglein erspart geblieben. Adieu, klein Marga, es hat mich gefreut!

Besten Gruß!

Nebi.

## Oberpferdearzt

Lieber Nebil!

Lauf Zeitungsnachrichten wurde endlich ein «Oberpferdearzt» vom Bundesrat erkoren. Was ist ein Oberpferd! Und gibt es auch Untermenschenärzte!

Ein Sorgenbelasteter.

## Lieber Sorgenbelasteter!

Ja, es hat Untermenschenärzte gegeben, nämlich jene Untermenschen, die im Dritten Reich an Menschen die bekannten schurischen Experimente vornahmen. Wir wollen sie jedenfalls so nennen und uns freuen, daß wir nur Oberpferdeärzte haben.

Nebi.

## Eine gute Geschenksidee

Lieber Nebil!

Da lies!

## Einige Tips zur guten Geschenks-Idee

Als Ihr Vertrauenshaus führt die Apotheke nur qualitativ hochwertige Produkte... ein Hauptgrund, warum Tausende just bei uns ihre freude- und gesundheitbringenden Päckli wählen. Wir räten Ihnen gerne zum Richtigen.

Für Ihre Frau:  
Kerns FEMISAN für Herz  
und Nerven, Fl. 6.75 u. 15.-

Für die Freundin:  
Ein diskretes Parfüm, ein gutes Eau de Cologne

Meine Frau wird die Herz- und Nerventropfen sicher gut gebrauchen können, wenn sie merkt, daß ich der Freundin ein diskretes Parfüm und ein gutes Eau de Cologne geschenkt habe. Findest Du nicht auch, daß das eine gute Geschenksidee meines Apothekers ist?

W.

Lieber W.!

Doch, ich finde!

Nebi.

**Töndury's WIDDER**

Grad weil der Tag voll Sorgen war  
am Abend in die Widder-Bar.

ZÜRICH 1 Widdergasse

**Singerhaus**

Restaurant Locanda  
Tea-Room Dancing-Bar  
Pour bien manger et s'amuser

Bâle PLACE DU MARCHÉ